

**Escuela de Pregrado**  
**PROGRAMA DE ASIGNATURA**  
*Aspectos Generales de la Actividad Curricular*

1. Plan de Estudios

Licenciatura en Lingüística y Literatura Hispánica con mención

2. Código y Nombre de la Actividad Curricular

HISP0202-1

Escrituras de América Colonial

3. Code and Name of the Curricular Activity

HISP0202-1

Colonial Latin American Literature

4. Pre-requisitos

no tiene

5. Número de Créditos SCT – Chile

6

6. Horas Semanales de trabajo

*Presenciales: 3*

*No presenciales:6*

7. Semestre/Año Académico en que se dicta:

Segundo Semestre 2023

8. Línea Formativa

Formación General (FG)

9. Palabras Clave

Escrituras coloniales; Chile; siglo XVI; SigloXVII; Siglo XVIII

10. Propósito general del curso

Habilitar al estudiante para conocer, comprender y analizar las primeras manifestaciones escriturales de la América colonia, desde la llegada de Cristóbal Colón hasta el siglo XVIII;

reflexionar críticamente sobre los modos de intercambio cultural entre la cultura americana colonial y europea, la ruptura de paradigmas de escritura heredados de Europa, la polémica del "indio", la escritura "india" y "mestiza" entre otros. Analizar e interpretar testimonios escritos y de otros soportes de inscripción, valorándolos en su contexto de producción; evaluar, en suma, la multiplicidad de escrituras de América y su diversidad, particularmente con base en conocimiento, comprensión y análisis de poéticas barrocas americanas.

11. General purpose of the course

To enable the student to explore, comprehend, and analyze the early written manifestations of colonial America, from the arrival of Christopher Columbus to the 18th century; to critically reflect on the modes of cultural exchange between colonial American and European cultures, the disruption of inherited writing paradigms from Europe, the controversy surrounding the 'Indian,' 'Native,' and 'Mestizo' writings, among others. To analyze and interpret written testimonies and other inscription mediums, appreciating them within their context of production; ultimately, to evaluate the multiplicity of writings in America and their diversity, particularly through the knowledge, understanding, and analysis of American Baroque poetics.

*Equipo Docente*

12. Nombre Completo del, de la (los/as) Docente(s) Responsable(s)

*Urrejola Davanzo, Bernarda*

13. Nombre Completo del, de la (los/as) Docente(s) Participante(s)

14. Unidad Académica / organismo de la unidad académica que lo desarrolla

Departamento de Literatura

*Descripción Curricular*

15. Competencias a las que contribuye el curso

*1) Analizar e interpretar fenómenos lingüísticos, discursivos y literarios desde diversos enfoques teórico-metodológicos y desde perspectivas interdisciplinarias., 2) Analizar textos literarios de distintas culturas, interpretándolos como fenómenos estéticos y como expresión de procesos histórico-literarios y culturales., 4) Producir y evaluar distintos tipos de textos (escritos y orales) en lengua española*

## 16. Subcompetencias

1.2. Comprende fenómenos literarios desde distintos enfoques teórico metodológicos., 1.3. Aplica perspectivas interdisciplinarias a los análisis literarios, discursivos y lingüísticos., 2.1. Contextualiza textos literarios a partir de coordenadas históricas y culturales en Chile, América Latina, Europa y Estados Unidos., 2.2. Caracteriza las particularidades temáticas y estéticas de los principales períodos y movimientos de la historia literaria chilena, latinoamericana, europea y estadounidense., 2.3. Relaciona textos de diversas literaturas desde enfoques comparatísticos., 4.1. Elabora textos gramatical y estilísticamente correctos, 4.2. Elabora textos de naturaleza académico-científica en los ámbitos de la lingüística y de los estudios literarios

## 17. Resultados de Aprendizaje

1) ANALIZA la crisis de paradigmas propiciada por la llegada de Cristóbal Colón al llamado “nuevo mundo”, mediante la revisión de extractos de textos literarios y no literarios e imágenes, para comprender los síntomas de dicha crisis y proyectarlos en la producción artístico-literaria latinoamericana. 2) INFIERE las transformaciones culturales y literarias que produce la primera globalización del mundo, a través de la lectura y relación de diversos documentos producidos entre los siglos XVI y XVIII, para identificar las características particulares que darán origen a la literatura y cultura latinoamericanas y particularmente chilena. 3) PRODUCE breves textos de carácter ensayístico u otros, desde una perspectiva crítica incipiente, en los que integra los principales temas y problemas que estructuran el curso, para demostrar su comprensión de los fenómenos que caracterizan este momento cultural y estético en la historia de América.

## 18. Saberes / contenidos

1. Fundamentos teológico-jurídicos de la dominación europea y crisis de un modelo. 1. a) Crisis de paradigmas: la invención de América y la instalación del sistema católico europeo. La importancia de los documentos comerciales, eclesiásticos y jurídicos: Cristóbal Colón, la Bula Intercaetera, Bartolomé de Las Casas, el sermón de Montesinos, el Requerimiento.

1. b) Siglo XVI: relatos de conquista, hazaña y derrota. Fisuras en la regulación, el exceso. Pedro de Valdivia, La Araucana y la guerra de Chile. 2. Siglo XVII: barroco americano, emergencia de la identidad criolla. Temas y momentos barrocos. 3. Siglo XVIII: ilustración católica, ecos del absolutismo monárquico, defensa de América.

## 19. Metodología de Enseñanza - Aprendizaje

1. Exposiciones de las docentes: al inicio de la clase o a modo de recapitulación, se presentarán los conceptos o contenidos claves para el desarrollo de las temáticas de la

clase, mismos que pudieran haber sido identificados de modo intuitivo mediante un ejercicio previo de lectura. 2. Lectura guiada: se leerán y analizarán extractos de textos en relación con los conceptos y problemáticas tratados en clase. 3. Discusión guiada: en la que las/los/les estudiantes asocian los temas y problemas del curso con otros referentes culturales e históricos del mundo global. La finalidad de estas situaciones de aprendizaje es que los estudiantes comprendan que los fenómenos que caracterizaron la historia de la cultura y literatura latinoamericana pueden ser visualizados en su cotidianeidad.

#### 20. Metodología de Evaluación

El curso contempla tres evaluaciones sumativas. En estas evaluaciones cada estudiante o grupo de trabajo debe relacionar distintos textos a partir de análisis contextualizado, interpretación, inferencias, relación, etc. Adicionalmente, puede haber evaluaciones pequeñas destinadas a fijar determinados elementos importantes para el curso.

Para cada módulo habrá un trabajo individual o grupal en el que se deberán vincular las problemáticas que caracterizaron dicho módulo con extractos de documentos y bibliografía crítica acotada que apoye lo dicho. Se medirá por rúbrica la capacidad de redacción y argumentación, así como el manejo de los saberes del curso.

#### 21. Requisitos de aprobación

Nota mínima de aprobación 4.0. Toda nota roja va a examen oral, independientemente del promedio final. El examen oral consiste en la revisión de los puntos débiles detectados en los trabajos o pruebas anteriores. Cada estudiante deberá demostrar que mejoró en esos aspectos. Los criterios de evaluación del examen serán comentados en clase para que sean conocidos por el curso.

#### 22. Requisito de asistencia

Asistencia mínima, según reglamento: 60%.

#### *Recursos*

#### 23. Bibliografía Obligatoria

1. Selección de extractos de textos (documentos, bibliografía crítica) que se subirá a u-cursos cuando corresponda. Entre estos extractos, habrá cartas y documentos de Cristóbal Colón, Pedro de Valdivia, poemas, textos representativos del Barroco, etc. 2. Alonso de Ercilla y Zúñiga, *La Araucana*. Utilizamos preferentemente la edición de Cátedra o de Editorial Pacífico.

#### 24. Bibliografía Complementaria

Adorno, Rolena (1988), "El sujeto colonial y la construcción cultural de la alteridad" en *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, XIV, 1, 28, pp. 55-68.

Arrom, José Juan (1977). *Esquema Generacional de las Letras Hispanoamericanas*. Ensayo de un método. (2ª ed). Bogotá: Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo.

Barthes, Roland (1987). "El discurso de la historia". En *El susurro del lenguaje*. Barcelona, Paidós, pp. 164-177.

Beuchot, Mauricio (2001). Sor Juana, una filosofía barroca. México: Universidad Autónoma del estado de México.

Campa, Antonio y Chang-Rodríguez Raquel (1985). Poesía hispanoamericana colonial. Antología. Madrid: Editorial Alhambra.

Cañeque, Alejandro (2005). " De parientes, criados y gracias. Cultura del don y poder en el México colonial (siglos XVI-XVII)". *Histórica*, XXIX, 1, pp. 7-42. Extracto pp. 7-18. Cano, Imelda (1981). La mujer en el Reyno de Chile. Santiago: Empresa editorial Gabriela Mistral Ltda.

Certeau, Michel de (2006). "Escrituras e historias", en La escritura de la historia. México, Universidad Iberoamericana, segunda reimpresión, pp. 15-29.

Concha, Jaime (1984). "El Barroco de Indias", en La sangre y las letras. La Habana, Casa de las Américas, pp. 109-114.

Curtius, Ernst Robert (2004). Literatura Europea y Edad Media Latina. México: FCE.

Chang-Rodríguez, Raquel (1978). Prosa hispanoamericana virreinal. Barcelona: Borrás Ediciones.

Da Silva Dias, José (1986). Influencia de los descubrimientos en la vida cultural del siglo XVI. México: Fondo de Cultura Económica.

Ferreccio Podestá, Mario (1991). "El epistolario cronístico valdiviano y el scriptorium de conquista". En Cartas de Don Pedro de Valdivia que tratan del descubrimiento y conquista de la Nueva Extremadura. Ed. Facsimilar al cuidado de Rojas Mix. Notas y transcripción por Mario Ferreccio. Barcelona: Lumen, pp. 33-53.

Goic, Cedomil (1988). Historia y crítica de la Literatura Hispanoamericana. Época Colonial. Barcelona: Crítica. Tomo I. --- (2006). Letras del Reino de Chile. Madrid: Iberoamericana.

Góngora, Mario (1998). Estudios sobre la historia colonial de Hispanoamérica. Santiago: Editorial Universitaria.

Gruzinski, Serge (1994) La guerra de las imágenes. De Cristóbal Colón a "BladeRunner" (1492-2019). México: Fondo de Cultura Económica.

---. (2000). El pensamiento mestizo. Barcelona: Paidós.

Gutiérrez, Juan (1957). Escritores coloniales americanos. Buenos Aires: Reigal.

Highet, Gilbert (1996). La tradición clásica. Influencias griegas y romanas en la literatura occidental. México: Fondo de Cultura Económica, tercera reimpresión.

Invernizzi, Lucía (1984). "La representación de la tierra de Chile en cinco textos de los siglos XVI y XVII". *Revista Chilena de Literatura*. 23, pp. 5-37.

--- (1990). "Los trabajos de la guerra y los trabajos del hambre: dos ejes del discurso narrativo de la conquista de Chile (Valdivia, Vivar, Góngora Marmolejo)". *Revista Chilena de Literatura*, 36, pp. 7-15. ---(1988). "Antecedentes del discurso documental en Chile.

Textos historiográficos de los siglos XVI y XVII”, La invención de la memoria. Jorge Narváez (ed.). Santiago, Pehuén, pp. 57-70.

Íñigo Madrigal, Luis (1982). Historia de la literatura hispanoamericana. Tomo I, Época Colonial. Madrid: Ed. Cátedra.

Jara, René y Vidal, Hernán (1986). Testimonio y literatura. Minnesota: Institute for the study of ideologies and literature.

Leonard, Irving (1953). Los libros del conquistador. México: Fondo de Cultura Económica.

Lewandowska, Julia (2019). Escritoras monjas. Autoridad y autoría en la escritura conventual femenina de los Siglos de Oro. Madrid: Iberoamericana Vervuert.

Manrique, Jorge (2001) Una visión del arte y de la historia. México: UNAM.

Maravall, José Antonio (1986). Antiguos y modernos. Versión de la historia e idea de progreso hasta el Renacimiento. Madrid: Alianza, pp. 429-453.

---. (1990). La cultura del Barroco. Análisis de una estructura histórica [1975]. Barcelona: Ariel.

Mignolo, Walter (1982). “Cartas, crónicas y relaciones del descubrimiento y conquista”. En Luis Íñigo Madrigal (coord.), Historia de la Literatura Hispanoamericana. Tomo I, Época Colonial. Madrid, Cátedra, pp. 57- 116.

---. (1981). “El metatexto historiográfico y la historiografía indiana”. Modern Language Notes, 96 (2), pp. 358-402

Morales, Leonidas (2001). La escritura de al lado. Géneros referenciales. Santiago: Cuarto Propio.

Moraña, Mabel (1998). Viaje al silencio. Exploraciones del discurso barroco. México: Ediciones Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional Autónoma de México.

Narváez, Jorge (1988). La invención de la memoria. Santiago: Pehuén.

O’Gorman, Edmundo (2006). La invención de América: investigación acerca de la estructura histórica del Nuevo Mundo y del sentido de su devenir. México: Fondo de Cultura Económica. Pastor, Beatriz (1998/2008). El segundo descubrimiento. La conquista de América narrada por sus coetáneos (1492-1589). Buenos Aires: Edhasa.

Paz, Octavio (1982) Sor Juana Inés de la Cruz o las trampas de la fe. Barcelona: Seix Barral.

Picón Salas, Mariano (1944) De la Conquista a la Independencia. (1º ed.) México: Fondo de Cultura Económica.

Pollman, Leo (1982). “La épica renacentista”. Renacimiento y Barroco. Augusto Buck. (pp. 204-267). Madrid: Ed. Gredos.

Promis, José (1987). La identidad de Hispanoamérica. Ensayo sobre Literatura Colonial. México: Universidad de Guadalajara.

---. (2002). La literatura del reino de Chile. Valparaíso: Puntángelos.

Randles, W.G.L. (1980). De la tierra plana al globo terrestre. Una rápida mutación epistemológica, 1480-1520. México: Fondo de Cultura Económica.

Rama, Ángel (1982). La ciudad letrada. Hanover, Nueva Jersey: Ediciones del Norte.

Sarduy, Severo (1987). Ensayos Generales sobre el Barroco. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

Subirats, Eduardo (1994). El Continente Vacío: La conquista del Nuevo Mundo y la conciencia moderna. México: Siglo Veintiuno.

Tanck, Dorothy (1985). La Ilustración y la educación en la Nueva España. México: SEP, Ediciones El Caballito.

Trabulse, Elías (1974). Ciencia y religión en el siglo XVII. México: El Colegio de México.

---. (1994). Los orígenes de la ciencia moderna en México (1630-1680). México: Fondo de Cultura Económica.

Valdés, Adriana (1995). "Escritura de monjas durante la Colonia: el caso de Úrsula Suárez". Composición de lugar. Santiago: Editorial Universitaria.

Vega, Miguel Ángel (1954). Literatura chilena de la Conquista y de la Colonia. Santiago: Nascimento.

Vidal, Hernán (1985). Socio-historia de la literatura colonial hispanoamericana: tres lecturas orgánicas. Minneapolis, Minnesota: Institute for the Study of Ideologies and Literature, pp. 48-56 y 75-85.

Zavala, Silvio (1947). La filosofía política en la conquista de América. México: Fondo de Cultura Económica.

---. (1935). Las instituciones jurídicas en la conquista de América. Madrid: Imprenta Helénica.

Zea, Leopoldo (1990). Discurso desde la marginación y la barbarie. México: Fondo de Cultura Económica.

## 25. Recursos web

Cervantes virtual

## Por una Facultad comprometida con una educación no-sexista y el respeto por los DDHH, te invitamos a conocer los instrumentos de Equidad que rigen en nuestra Comunidad Universitaria:

**Política de corresponsabilidad en cuidados:** En conformidad con la Política de Igualdad de Género de nuestra Universidad les estudiantes mapadres y cuidadores pueden solicitar apoyos económicos, pre y postnatal y medidas de flexibilidad académica para compatibilizar sus responsabilidades estudiantiles y de cuidados. Para más información sobre beneficios y procedimientos, revisa: Kit corresponsabilidad y [Link WEB DiGenDiFil](#)

**Uso de Nombre Social:** Gracias al instructivo Mara Rita cuentas con la posibilidad de establecer oficialmente dentro del espacio universitario el nombre y los pronombres por los que quieres ser llamade, según tu identidad sexo genérica. Para saber más sobre el procedimiento, revisa: KIT MARA RITA [Link WEB DiGenDiFil](#) y si quieres editar tu firma de correo electrónico con tus pronombres, participa de la campaña [#MiPronombre](#)

**Protocolo de actuación ante denuncias sobre acoso sexual, violencia de género y discriminación arbitraria.** Porque [#NosCansamos](#) del Abuso, [#LaChileDiceNo](#) al acoso sexual. Si vives alguna de estas situaciones, puedes dirigirte a DAEC o DiGenDiFil, para buscar apoyos y orientación en tus procesos personales y de denuncias. Para contactarnos escribe al [daec@uchile.cl](mailto:daec@uchile.cl) o [digenfil@uchile.cl](mailto:digenfil@uchile.cl) y para más información sobre procedimientos, revisa [DIGEN UCHILE](#)